

**TYGODNIK MÓD I POWIEŚCI.**







# TYGODNIK MÓD

I POWIEŚCI.

PISMO ILLUSTROWANE DLA KOBIET

obejmujące:

Prelekye publiczne, artykuły literackie, rozbiory krytyczne, powieści tak oryginalne jak tłumaczone, życiorysy znakomych ludzi. Korespondencye.  
Przeglądy obrazów na wystawie krajowej, pogadanki tygodniowe, poezye, rozmaitości i t. p. Sprawozdania o ubiorach, oraz wiadomości dotyczące gospodarstwa domowego i kuchenne przepisy.

w osobnych zaś dodatkach:

Drzeworyty z wzorami ubiorów i robót kobiecych, ryciny kolorowane z modami damskimi, oraz desenie do haftu i kroje.

POD GŁÓWNĄ REDAKCYĄ

Jana Kantego Gregorowicza.

1883.



528  
IV 2

WARSZAWA.

Druk EMILA SKIWSKIEGO, ulica Chmielna Nr 1530 (nowy 20).

Redakcyja przy ulicy Widok Nr 3.



ДОЗВОЛЕНО ЦЕНЗУРОЮ.  
Варшава 12 Декабря 1883 года.



# Spis Przedmiotów

zawartych w Tygodniku Mów i Powieści za rok 1883.

## Powieści i dramata.

Książd Konstanty (dalszy ciąg) nowella L. Halevy, tłum. H. K.	1—6
Eliana (dalszy ciąg) p. A. Craven, przekład K. P.	1—15
Odwet, kartka z życia p. E. Zorjana	7—11
Błędne drogi, rzecz opowiedziana p. J. K. Gregorowicza	12—38
Niebezpieczne małżeństwa. I. Trzy żony Henryka Smirt, p. Anaïs Segalas, prze- kład J. B.	15—19
Stary Zamek (La Lizardière) p. wicehrabię- go H. Bornier, przekład J. B.	20—34
Pani Teodora, p. Klementynę Helm, prze- kład K. P.	20—37
Ostatni z rodu, opowiadanie historyczne p. Władysława Kor. Zielińskiego	27—44
Niebezpieczne małżeństwa. II. Żona powin- na iść za mężem, p. Anaïs Segalas, przekład J. B.	37—40
W dobrym tonie, przekład z angielskiego p. K. P.	40—47
Wazon chiński, p. Edmuda L., przekład Se- weryny Duchinińskiej	21
Magdalena, powieść p. Caro, przełożona z francuzkiego p. Ludwikę Rouher	41—49
Kain, p. Henryka Riviere, przekład z fran- cuzkiego	48—52
Rosa Thea, obrazek z życia, p. Ewelinę Ba- dowską	50—52
Wzrok serca, komedia p. Emila Abraham, przekład K. Gościmskiej	39, 40
Z pamiętników Litwina. I. Szkoły Słuckie	23—26
Dziecięce kochanie, p. E. Zoryana	46, 47
Smutna dola jaskółki, nowela szwedzka p. Daniela Fallstrom	52

## Poezye.

Do..., p. Bronisławę Kor...	1
Do kwiatka, p. Janusza Bończę	2
Sonet, p. Bogumiłę	3
Gdzież i kiedy, p. Janusza Bończę	4
Szczęście, p. Bronisławę Kor...	5
Wspomnienie, p. Lutniście	6
Marzenie, p. Ewelinę	7
Sonet noworoczny, p. Emilie	8
Czemu? p. K. Lechnickiego	9
Wieczna pieśń, p. Dive	10
Szczęśliwa, p. M. P.	11
Zdradzona, p. Henryka Kwiatkowskiego	12
Do kwiatka, p. Janusza Bończę	13
Gwiazdka szczęścia, p. Helenę Bojarską	14
W oddaleniu, p. Emilie	15
Zima, p. Ant. Krumana	16
Czem jest życie, p. Helenę Bojarską	17
Czemże to życie, p. Emilie	18
Noc majowa, p. Ant. Krumana	18
Malutka pieśń, p. Wład. Buchnera	18
Z piosnek majowych, p. Emilie	20
Historia o motyłu, p. M. P.	20
Nieinaczej, p. Jerzego Laskarysa	21

Na samotności, dumka p. Kazimierza Lech- nickiego	22
O stań się światło, p. Konstancję W.	23
Z piosnek wiosennych, p. Emilie	24
Czemu? p. Wład. Buchnera	24
Do chmurek (z Lermontowa) p. Kazimierza Lechnickiego	25
Nad Wilią, p. Antoniego Krumana	25
W oddaleniu, p. Emilie	26
Jarosława Vrchlickiego. Na wieki, z cze- skiego, tłumaczył Miriam	26
Pokrzywa, p. Emilie	27
Nie pytaj, p. Jerzego Laskarysa	27
Do kukulki, p. J. W. Mandat	28
Com śpiewał podczas burzy, p. Jarosława Vrchlickiego, z czeskiego tłum. Miriam	29
Wracam z koncertu, p. Władysława Buchnera	29
Amor i czas, p. Emilie	30
Do dziewczęcia, p. Władysława Buchnera	30
Co lepiej, p. E.	31
Powrót ducha, p. Kazimierza Lechnickiego	31
Spóźniona ofiara, p. Emilie	32
Modlitwa, p. Emilie	33
Kto jest wrogiem, p. Emilie	34
Vox populi, z czeskiego przełożył Miriam	34
Długie wieczory, p. Ant. Krumana	35
Gdzie ja idę, p. Romanię Kamieńską	37
Róża w zwaliskach, p. Lud. Niemojowskiego	38
O stań się światło, p. Konstancję Więckowską	39
Exultabo te Domine, p. Wisławę	40
Do ***, p. Władysława	41
Wieczorem, p. Wisławę	41
W albumie Jadwigi M., p. Miriam	42
Legenda pierwszej miłości, p. Emilie	43
Sen, p. Maszewskiego	44
Zimowym zmrokiem, p. Bronisławę Kor...	45
Piosenka, p. Chojeckiego	45
Motywy Szumawskie, z czeskiego przełożył Miriam	46
Odważnie dziewczę, p. Kazimierza Niemie- rowskiego	47
Pozory mylą, p. Emilie	48
Obrazki z życia wioski, p. W. Chojeckiego	48
Z pieśni nad pieśniami, p. Maszewskiego	49
Pieśń Dwy, p. d-ra R. Roźniatowskiego	50
Gwiazda, p. Ewelinę B.	51
Cudowny kwiat, przełożył z czeskiego Miriam	51
Nowy Rok 1884, p. Ludwika Niemojowskiego	52
Wiosną i jesienią, p. Emilie	52

## Przegląd literacki.

Arka Noego. — Druga książeczka do czyta- nia, p. Promyka. — Kuchnia dyetety- czna, podług d-ra Wiel'a, p. d-ra J. Po- laka. — Cudzoziemiec, p. Z. Urbanow- ską. — Dziewczęce losy, powieść p. Zo- fię Vorenę, przekład Anastazy Dzie- duzyckiej, Wł. Kor. Zielińskiego	1
Lirnik polski, zbiór poezji ułożony p. Wan- dę Żeleńską. — Historia powszechna w obrazach według Grubego, z doda- niem historii Słowiańszczyzny, p. Z. Zajączkowską, p. Wł. Kor. Z.	2

Kalendarz powszechny na r. 1883, T. Pa- prockiego. — Pamiętnik Fizyograficzny tom II, za rok 1883, p. Wł. Kor. Z.	4
Opowiadania historyczne d-ra Antoniego J. Spis nazwisk szlachty polskiej, J. S. hr. Dunin-Borkowskiego, p. Wł. K. Z.	5
Kwintesencya socjalizmu, d-ra A. Schaeffle, przekład H. Konitza. — Poezya w wy- chowaniu, p. P. Chmielowskiego. — Cztery powieści M. H. Synoradzkiego, p. Wł. K. Z.	6
Śmiertelne wianki, nowella Teofila Tarczy- — Odgłosy wielkiego tygodnia, A. Fie- dorowiczowej. — Wykład popularny o błędniczy, p. prof. dr Łuczkiwicz. — Powstanie gór i łądów, prof. W. Bo- berski. — Podarek dla grzecznych i pil- nych dzieci, książeczka abecadłowa p. T. Nowosielskiego, p. Wł. K. Z.	7
Rozbitki, F. E. Raynal. — Podróż naukowa po pokoju, H. Wagnera. — O zwierzę- tach, Oskara Schmidta, przetł. Dr S. Kruszyński. — Gawędy L. Niemojow- skiego, p. Wł. K. Z.	8
Robinson meksykański, Th. Rade, przekład St. Rzętkowskiego. — Ula, powieść z krainy Zulusów i Cetewayu, tłum. St. Ot., p. Wł. K. Z.	9
Ład Boży, obraz z życia tureckiego Sahi Beja, p. Wł. K. Z.	10
Sen trefnisa, komedia L. hr. Starzeńskiego. Vis-à-vis, fraszka sceniczna. — Jego za- sady, komedia. — Po burzy, fraszka A. Abramowicza. — Paskudnik, p. W. G., p. Wł. K. Z.	11
Pamiętki starego szlachcica, ułożone dla młodzieży p. Jerzego Laskarysa. — Po- top, p. E. Majewskiego. — Szkice z An- glii, Sewera, p. Wł. K. Z.	12
Pierwsza nauka z małymi dziećmi, podług Diesterwega, p. A. Celichowskiego. — Humor w „Panu Tadeuszu”, p. D. Zglińskiego, p. Wł. K. Z.	13
Hajota, nowella, p. Wł. K. Z.	16
Cecylia: Sas Łada, Pamiętnik Mamy. — Dzieje Polski w obrazach, napisane dla dzieci, Teofila Nowosielskiego i Maryi Ilnickiej. — Pamiętnik mojej żołnierki na Kaukazie i niewoli u Szamila, Kali- nowski Karol, p. Wł. Kor. Z.	17
Czy człowiek ma wolną wolę, Renard G., przekład z francuzkiego. — Ogrody północne, Józef Strumiłło. — Wieczory powieściowe, wydane p. Redakcyę Bie- siady Literackiej, p. Wł. Kor. Z.	19
Monografia miasta Przemyśla, Leopold Hau- ser, p. Wł. Kor. Z.	20, 21, 22
Nowe powiastki historyczne, Józef Grajner. O sympaty, Dr H. Wald., przekład J. Goldszmita. — O muzeach pedago- gicznych, S. Dickstein, p. Wł. Kor. Z.	25
Oberża pod gwiazdą, przekład z niemieckie- go, D-ra J. Weinberga	27
Nasi nowi biskupi, Ks. Z. Ch. — O hodo- waniu jedwabników dzikich, Hignet	



Emil. — Jan Kochanowski, dzieła, wydanie jubileuszowe, p. Wł. Kor. Z.	32
Historia filozofii materialistycznej i jej znaczenie w teraźniejszości, przekład z niemieckiego, Fryderyk Albert Lange. — Poezje Stanisława Grudzińskiego, p. Wł. Kor. Z.	44
Ustrzedni Knikowna (Biblioteka wyborowa) Franciszek Zakrejs. — O przednówku i spichlerzach gromadzkich, F. K. Mazur. — Flisacy, opowiadanie. — Biblioteka matematyczno-fizyczna, Dr M. A. Baraniecki, p. Wł. Kor. Z.	
Pisma humorystyczne Faustyna Świderskiego (Ex Bociana) p. J. K. G.	46
Siedm wieczorów, pogadanki o rzeczach pożytecznych, Supiński Józef. — Pogadanki Wojciecha, Pintowski Felicyan, p. Wł. Kor. Z.	
Złe wychowanie, powiastka z życia w miasteczku J. K. S., p. Wł. Kor. Z.	48
Nauczycielka na wsi, Sewera. — Wspomnienia o Józefie Szujkim, Dębicki Ludwik, p. Wł. Kor. Z.	49
Sejm czteroletni, Ks. W. Kalinka. — Czem włóścianin był dawniej i czym jest teraz, H. B. Tarczyński, p. Wł. Kor. Z.	50
Złota przędza poetów i prozaików i polskich. Wiadomości bibliograficzne warszawskie, Paprocki Teodor, p. Wł. Kor. Z.	51

### Podróże.

Do Algieru przez Hiszpanię i Maroko, p. T. Vernes d'Arlandes, przekład J. Belejowskiej (dalszy ciąg)	3
Z notatek podróży, p. L. Szczerbowicza-Wieczora	17—20
Z wycieczki, p. Z.	22
Z obczyzny i z drogi, p. L. S. W.	50

### Korespondencja krajowa i zagraniczna.

Z Paryża	31
Z Negadeh, w Górnym Egipcie, Stefana Marusińskiego	2
Z Londynu	9, 10, 11, 12
Z Pragi Czeskiej, W. Cz.	2, 15, 49
Z Lwowa	29, 40
Z Włocławka	42, 47

### Artykuły literackie.

Aleksander Petoeffi, p. J. K. G.	4, 5
Jarosław Vrchlicki i jego tragedia „Drahomira”, p. Zenona Przesmyckiego	6, 7, 8
Ksawery Marmier, p. Sewerynę Duchyńską	10, 11
Niewiasty kresowe	12
Studia historyczne. Dr J. Smolka, p. W. Cz.	15
Rafael Sanzio, p. Z	16
Historyczny rzut oka na ogrody, według konferencji p. Jana Dybrowskiego, p. Sewerynę Duchyńską	18, 20
Sobieski w Paryżu, p. S. D.	19
Powieść czeska z czasów odrodzenia. I. Powieść na tle ludowym p. Wiktora Czajewskiego	21, 22
Sobieski pod Wiedniem, p. E. Zoryana	23
Abd-el-Kader, p. Sewerynę Duchyńską	24
Z dziedziny poezji, szkic literacki E. Zoryana	25—28
Literatura czeska, p. W. Czajewskiego	29—34
Kaszubi, p. Wiktora Czajewskiego	35—39
Jakie życie wiedli dawni Wenecjanie	40—42
Wielkie kłamstwo, p. S.	47
Z Pragi Czeskiej, p. W. Czajewskiego	48
Słówko w sprawie żydów	49
Bunt mężczyzn, p. Waltera Besant	51, 52

### Pogadanki.

Nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26, 28, 29, 31, 37, 39, 41.	
Słówko prawdy	38
Z pod naszej strzechy	42

### Artykuły różnej treści.

45 Odczyty na rzecz Osad Rolnych: K. Matuszewskiego „O ubiorach stroju i modzie, ze stanowiska kultury i estetyki.” Augusta Sokołowskiego: „O mecenasach literatury za czasów Zygmunta Augusta”	11
47 A Świącickiego: „Z angielskiego Parnasu”. R. Wierzchlejskiego: „O prawach kobiety, wedle ustaw u nas obowiązujących”. — W. Gersona: „O stosunku sztuk pięknych do cywilizacji”.	12
49 Wojciecha hr. Dzieduszyckiego: „O stoikach, epikurejczykach i sceptykach”	15, 16
Z amerykańskich wspomnień Juliana Horaina, p. Zoryana	22
50 Wystawa kwiatów na polach Elizejskich w Paryżu, p. Sewerynę Duchyńską	27, 30
51 Sprawozdanie w sprawie budowy kościoła Wszystkich Świętych w Warszawie. Timbromania. Zagorzali zbieracze marek pocztowych w Paryżu, p. Sewerynę Duchyńską	45

### Przegląd artystyczny.

O obrazach Pawła Merwarta i Hernicisza, p. Ed. d	1
--	---

### Przegląd teatralny.

Podpory społeczeństwa, dramat Ybsena, p. Hieronima Kuczalskiego	1
Stradując, komedia Z. Mellerowej. — Zawierucha, komedia Koziembrodzkiego, p. H. K.	3
Kto winniejszy? komedia Z. Mellerowej. — Sto tysięcy, komedia L. Madejskiego, p. Zoryana	7
Tancerka, fantazyja sceniczna Kazim. Kaszewskiego. — Gałązka heliotropu, komedia Ely...ego, p. H. K.	14
Żołnierz królowej Madagaskaru, komedia oryginalna p. Sta. Dobrzańskiego. — Pierwsza Miłość, komedia Alfreda de Larcy, z francuzkiego. — Helota, kom. wierszem p. K. Monseleta i K. Aréne'a, tłumaczona p. B. Londyńskiego. — Pantofel, krotchwila S. J. Żuniewskiego, p. Hieronima Kuczalskiego	17
Dwa Światy, dramat w 5 aktach Feuilleta, p. Hieronima Kuczalskiego	18
Kilka słów o Teatrze Małym. Przedstawienie komedyi Ulica Pigalle, p. Prawdzica	23
Oj! młody, młody! komedia w 4 aktach, Jana Aleksandra hr. Fredry, p. Es. Zet.	24
Wiek niewdzięczny, komedia w 3 aktach, Edwarda Paillerona, p. Hieronima Kuczalskiego	27
Nowe godło, komedia W. Sardou, z francuzkiego tłumaczona, p. Hier. Kuczalskiego	30

### Z ruchu naukowego.

Przesłanie siły mechanicznej na wielkie odległości za pomocą elektryczności. — Akumulator Faure'a. — Welocyped trójkołowy elektryczny. — Statek elektryczny. — Nowa maszyna dynamo-elektryczna Sir Wiliama Tompson. — Próby spożytkowania naturalnych sił przyrody. — Badania nad fizjologią zmysłów. Wycinanie lasów jest powodem powo-	
--	--

dzi i zmiany klimatów. — Bielenie dyamentów, p. J. B.	5, 6
Pisownia polska i kwestya jej reformy, p. Szczerbowicza-Wieczora	30, 33, 34, 35, 39, 40, 43.
Ruch w przyrodzie, z angielskiego streszczone p. Sewerynę Duchyńską. I. Wędrówki skał. II. Wędrówki roślin. III i IV. Wędrówki zwierząt.	43—46

### Zyciorysy.

Fryderyk Szopen	1, 2, 3
Józef Szujski, p. Wiktora Czajewskiego	8
Gustaw Doré	13, 14

### Wiadomości z kraju i z zagranicy.

Mieszczą się w każdym numerze.

### Sprawozdania o modach.

Nr 1, 4, 10, 14, 18, 24, 31, 36, 40, 45, 48.

### Ryciny kolorowe.

Nr 2, 4, 7, 13, 16, 17, 20, 26, 28, 33, 37, 39, 42, 44, 48, 50.

W N-rze 18-ym „Tygodnika Mód” i w N-rze 20-ym „Przyjaciela Dzieci”, podany był „Przepis na maść domową, oraz sposób opatrunku ran”.

Dodatek obejmujący ubiory i roboty. Ryciny paryzkie kolorowane. Desenie do haftu białego i kolorowego, oraz rozmaite figury.

Aplikacya na tiulu, suknie, płótnie, jedwabnej i wełnianej materyi	12, 15, 18, 29, 34, 35, 38, 39, 47, 49, 52.
Agrafki	18
Bielizna damska, męzka i dziecienna	15, 27, 36
Bielizna na pościel	16, 17
Bluzki dla osób dorosłych i dla dzieci	17, 22, 28, 32, 33, 35, 49.
Brzeżki	25
Biżuterje modne	4
Burnusy	1
Bukiety i przybrania z kwiatów do balowych sukien	3, 5, 7, 8
Bufot i serweta zdobna haftem kolorowym	6, 8
Czepki wizytowe, negliżowe, nocne i kąpielowe	2, 3, 7, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 27, 30, 33, 36, 42, 51.
Chustki do nosa dla dam i mężczyzn	4, 10, 15, 35
Chusteczki koronkowe, tiulowe, muślinowe, jedwabne, sznelowe	25, 41
Czapeczki dla dzieci	3
Czepeczek i ubranko dla pań starszych	5, 15
Desenie na krzyżową robotę	4, 7, 11, 20, 24, 38, 43, 51.
Desenie do wyszywania włóczką, jedwabiem, złotem, na pantofle, poduszki do kanapy, pokrycia mebli i t. d.	2, 7, 11, 20, 25, 31, 33, 35, 38, 39, 41, 42, 47, 48, 51.
Dywany	7, 22, 24, 39, 42, 45, 51
Desenie do haftu białego i kolorami na kołnierzyki, mankiety, poszewki, szlaki do spódnic, kaftaników, chustek do nosa	4, 5, 6, 10, 16, 25, 31, 40.
Desień wyciskany na safianie	10
Dolmany	18, 47
Draperya do sukni	22



Fartuszki z jedwabnej i wełnianej materyi, mory, aksamitu . . . . .	2, 3, 6, 9, 16, 24, 38, 45	Fartuszki dla dzieci . . . . .	2, 7, 23, 28, 35	Frendzle rozmaite 1, 2, 7, 27, 28, 34, 36, 46, 47, 49		Fotele ozdobione haftem . . . . .	21	Firanki . . . . .	32, 36	Guziki rozmaite . . . . .	18, 46	Gorsety dla osób dorosłych . . . . .	15, 29	Gorseciki dla panienek . . . . .	36	Garnirunki do sukien . . . . .	5, 24	Garnirunki do spódnic, majtek i t. d. . . . .	15, 36	Gwiazdki szydełkowe . . . . .	31	Haft atłasowy, płaski, koronkowy i t. d. 8, 9, 10, 15, 16, 25, 35, 38, 40, 51.		Haft srebrnym i złotem . . . . .	2, 10, 12, 18, 25, 36	Haft sznela, jedwabiami i włóczkami, na skórze, aksamicie, płótnie, suknie i materyi 2, 7, 8, 9, 14, 17, 29, 38, 40, 46, 51		Haft wenecki . . . . .	31	Haft sznelowy . . . . .	17	Helgolanki . . . . .	32	Havelock dla chłopca . . . . .	47	Kapelusze okrągłe i wiązane dla osób dorosłych 1, 4, 6, 8, 10, 12, 17, 18, 19, 21, 24, 25, 28, 30, 32, 34, 35, 38, 40, 41, 44, 46, 47, 49, 51, 52.		Kapelusze dla dzieci 1, 10, 20, 24, 29, 30, 34, 38, 47.		Kapotki dla osób dorosłych i dla dzieci 1, 3, 4, 9, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 28, 29, 32, 34, 40, 43, 45, 46, 47, 51, 52.		Kaftaniki nocne i do ubrania porannego . . . . .	15	Kaftaniki włóczkowe, szydełkowe i robione na drutach, dla osób dorosłych i dla dzieci 9		Kaftaniki dla dzieci letnie i zimowe . . . . .	9, 15	Kołnierze stojące, wykładane, gładkie, haftowane, koronkowe i futrzane 4, 6, 7, 8, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 27, 28, 29, 34, 39, 40, 43, 47, 51, 52.		Koszule dzienne i nocne, damskie, męskie i dzieciinne . . . . .	10, 15, 27, 36	Karczki do koszul . . . . .	15	Kratki ażurowe 4, 9, 10, 15, 18, 29, 31, 35, 36, 38, 41, 45, 47, 49, 52.		Kołdry dla osób dorosłych i dla dzieci 12, 17, 28, 33, 44.		Kapy . . . . .	6, 16	Krawatki rozmaite 2, 14, 19, 30, 32, 39, 45, 47		Koszyki do kluczy, robót, papierów, negliżyków i t. d. 2, 3, 9, 10, 11, 14, 19, 21, 27, 33, 34, 44, 45, 51.		Koronki irlandzkie, niciane, wysnuwane na tiulu, z koronkowej tasiemeczki, szydełkowe i t. d. 2, 3, 4, 7, 9, 10, 12, 14, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 25, 30, 34, 36, 39, 40, 41, 45, 46, 48, 51, 52.		Koroneczki szydełkowe z plecionki i mignardisy . . . . .	10, 15, 27, 30, 35, 39, 40	Kapturki dla osób dorosłych i dla dzieci 3, 6, 8		Kufereczek na drobiazgi i biżuterię 1, 3, 10, 29, 44		Komódka z białym powijaniem, mieszcząca garderobę małego dziecka . . . . .	9	Kolebka . . . . .	9, 10	Koronka armeńska . . . . .	11	Kokardy krawatowe . . . . .	14, 33, 35	Kwadraty . . . . .	23, 25, 28, 38	Krzesło ogrodowe . . . . .	25	Kwasty . . . . .	41	Klamry ozdobne . . . . .	43, 46	Lambrekiny do firanek, portyer, koszyków, stołów i t. d. . . . .	17, 28, 36, 51	Litery do znaczenia bielizny . . . . .	36	Linijka ozdobna . . . . .	11	Monogramy . . . . .	7	Mankiety rozmaite . . . . .	5, 15, 35, 52	Mantyle . . . . .	27	Majtki damskie i dla dzieci . . . . .	10, 15, 22, 36	Mufki futrzane, z materyi, koronki i kwiatów 3, 6, 47.		Negliże . . . . .	10, 15, 27, 28, 33	Narożniki do poszewek, kołnierzyków, chustek od nosa . . . . .	4, 14, 16, 18, 33, 35, 41	Napiersniki dla dzieci . . . . .	4, 10	Nesesor z przyborami do szycia . . . . .	22	Nagłówek do firanek, ozdobiony haftem . . . . .	40	Okrycia na bal, do teatru, spacerowe i t. d. 1, 2, 19, 22, 23, 29, 31, 34, 41, 43, 47, 52.		Ogrzewacz do nóg . . . . .	10	Okładka na pugilares . . . . .	22	Obrusy . . . . .	38	Okrycie z indyjskiego szalu . . . . .	43	Płaszczki od deszczu, podróżne, spacerowe, kąpielowe 11, 14, 16, 17, 19, 27, 34, 36, 38, 42, 43, 45, 46, 47, 51.		Płaszczki dla dzieci 10, 15, 16, 22, 39, 46, 47		Paletoty i paletociki dla osób dorosłych 1, 5, 18, 19, 42, 44, 47, 48.		Paletociki dla dzieci, 14, 16, 18, 19, 47, 51		Penioary . . . . .	14	Pasmanteryja sznelowa, jedwabna i t. d. . . . .	46	Poduszki na kanapę i pod nogi 2, 4, 5, 8, 9, 17, 41		Poduszki na toaletę do szpilek . . . . .	12, 28, 43, 46	Pelerynki 10, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 44, 47, 49		Pończochy . . . . .	39	Parasole i parasoliki . . . . .	17, 19, 22, 25, 31	Pasy haftowane na meble, do serwet i t. p. 2, 12, 47, 49,		Pantofle . . . . .	2, 12, 27	Przykrycie na poręcz krzesła, sofy i t. d. 2, 5, 11, 21, 25, 33, 48, 52.		Pulpit składany . . . . .	2	Poduszka do noszenia dziecka . . . . .	3, 10	Przykrycie na kinkiet, lampy . . . . .	4	Pudełka rozmaite . . . . .	6, 49, 52	Pas zastępujący powijak . . . . .	9	Poduszka i pierzynka do kolebki . . . . .	10	Przepięcie do firanek . . . . .	12	Prześcieradła i poszewki ozdobne haftem . . . . .	16	Poduszka podróżna . . . . .	25	Poduszka do roboty koronki na klockach . . . . .	40	Puf ozdobiony przykryciem haftowanym . . . . .	40	Rękawy do sukien 3, 24, 25, 32, 33, 35, 44, 48		Rękawiczki . . . . .	8, 10, 25, 29, 33, 47	Ręczniki ozdobne haftem . . . . .	7, 9, 28, 40	Roboty drutowe i szydełkowe . . . . .	6, 7, 9, 25, 33	Robota wiązana (macramé) . . . . .	2	Rozety . . . . .	15, 23, 28, 30, 43	Robota zdzierana na skórze . . . . .	22, 46	Robota tkacka . . . . .	48	Suknie domowe, spacerowe, balowe, wieczorowe, ślubne, wizytowe, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 51, 52		Suknie dla panienek 2, 3, 7, 9, 12, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 28, 32, 33, 34, 36, 38, 39, 41, 42, 47, 49, 51, 52.		Suknie dla dzieci 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 19, 21, 22, 23, 25, 27, 28, 29, 32, 34, 39, 41, 42, 43, 44, 49, 51.		Staniki do sukien 5, 14, 20, 24, 25, 27, 29, 31, 39, 42, 44, 49, 52.		Spódnice do sukien 8, 11, 16, 20, 24, 31, 33, 34		Spódniczki białe pod suknie . . . . .	15, 36	Spódniczki kolorowe, letnie i zimowe 15, 20, 35, 36		Serwetki „doilies” . . . . .	41	Serwety na stół lub na meble: siatkowe, szydełkowe, koronkowe 2, 4, 6, 8, 14, 18, 29, 30, 31, 32, 34.		Serwety ozdobne haftem 1, 6, 8, 14, 18, 20, 23, 25, 29, 30, 32, 33, 39, 41, 43, 44, 46, 47, 52.		Szlaki do haftowania, stebnowania, wyszywania, 4, 6, 7, 8, 9, 14, 18, 21, 22, 25, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 40, 41, 43, 46, 48.		Szlaki na meble haftowane jedwabiem, włóczką, pelą 1, 4, 9, 11, 16, 18, 21, 24, 29, 30, 31, 32, 34, 36, 41, 42, 43, 45, 46, 48, 49, 52		Ściegi rozmaite 5, 8, 9, 19, 20, 31, 36, 42, 48		Szlak do sukni . . . . .	52	Szlaczki 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 12, 16, 19, 21, 28, 29, 31, 33, 39, 41, 42, 43, 46, 52.		Szelki szydełkowe . . . . .	4	Ścieg „Punto tagliato” . . . . .	5	Śzpilki i grzebienie do ubrania głowy . . . . .	8	Ścieg „Punto tirato” . . . . .	9	Sakiewka . . . . .	12, 42	Stołeczek z poduszką . . . . .	18, 27	Szyfonierka ozdobna haftem . . . . .	31	Sofa ze szlakiem w guście rzymskim . . . . .	32, 45	Szlak do portyer . . . . .	47	Szaliki . . . . .	48, 49, 52	Serwety robotą tkacką, ozdobne wyszyciem . . . . .	49	Trzewiki do ubrania domowego, balowego, ślubnego, spacerowego . . . . .	5, 22, 52	Tła rozmaite na kanwie, robotą szydełkową, drutową i t. d. . . . .	9, 10, 20, 23, 25, 28, 49	Torebki do robót, na bieliznę i t. d. . . . .	4, 7	Teki do nut, papierów, robót, na chustki od nosa i t. d. . . . .	18, 25, 28, 30, 47	Torsady . . . . .	3, 44	Turniury . . . . .	15, 43	Taboret . . . . .	1	Talerz metalowy, ozdobny wypalaniem serwaserem . . . . .	7, 23	Tuniki . . . . .	4, 11, 16, 30	Tasiemeczki koronkowe robione ręcznie na szpilkach . . . . .	30	Ubranie domowe, wizytowe, spacerowe, balowe, ślubne, wieczorowe, do teatru 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 35, 36, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 51, 52		Ubranie dla panienek 2, 3, 11, 12, 14, 16, 19, 21, 23, 25, 28, 30, 31, 32, 33, 36, 41, 45, 46, 47		Ubranie dla dzieci 1, 4, 6, 10, 12, 14, 17, 19, 20, 23, 25, 28, 30, 31, 32, 36, 41, 44, 45, 47.		Ubranie dla chłopca 4, 6, 12, 14, 22, 32, 34, 36, 41, 45, 46.		Ubranie do konnej jazdy . . . . .	22	Ubranie kąpielowe . . . . .	27	Uczesania rozmaite . . . . .	17, 21, 30, 34, 45	Ubranie na ślizgawkę . . . . .	3	Ubranka na głowę . . . . .	5	Ubrania dla lalki . . . . .	1	Ubranie do pierwszej komunii . . . . .	9	Ubranie dla piastunki . . . . .	10	Ubranie do srebrnego wesela . . . . .	12	Ubrania żałobne . . . . .	19, 45	Ubiór do pływania dla młodej pani . . . . .	27	Vêtement 3, 5, 9, 10, 14, 19, 21, 22, 36, 39, 42, 44, 46.		Wachlarze balowe, spacerowe i do teatru 2, 3, 16, 24, 35.		Woreczki do robót, podróżne i t. d. 2, 4, 7, 31, 38, 42.		Walki pod głowę . . . . .	21, 49	Wyszycia krzyżykowe . . . . .	3, 4, 6, 7, 47, 52	Wywodzenie na tiulu 2, 5, 8, 16, 17, 20, 31, 38, 39, 41, 46, 48.		Wszystki wyszywane na tiulu, koronkowe, haftowane, szydełkowe 5, 14, 15, 17, 18, 21, 31, 35, 39, 46.		Wyszycia na różnych materiałach jedwabiem, dzetem, sznelą, włóczką, perłkami, sutaszem 2, 4, 7, 9, 14, 16, 17, 27, 28, 29, 31, 47.		Wózek dla dziecka . . . . .	43	Worek na nogi . . . . .	52	Zakończenie do krawatek, woalek, chusteczek . . . . .	10, 31	Ząbki do przybrania bielizny 5, 9, 10, 15, 17, 18, 22, 35, 36, 42, 44, 49.		Zasłony do okien, na lampę i t. p. . . . .	3, 39, 48	Zaboty 3, 4, 5, 11, 15, 16, 27, 32, 39, 43, 47, 48, 51		Zabawki dla dzieci . . . . .	3	Zakładki do książki . . . . .	10, 11	Zakłada, kamizelka i majtki dla chłopca . . . . .	14
---	----------------------------	--------------------------------	------------------	---	--	-----------------------------------	----	-------------------	--------	---------------------------	--------	--------------------------------------	--------	----------------------------------	----	--------------------------------	-------	---	--------	-------------------------------	----	--	--	----------------------------------	-----------------------	---	--	------------------------	----	-------------------------	----	----------------------	----	--------------------------------	----	--	--	---	--	---	--	--	----	---	--	--	-------	--	--	---	----------------	-----------------------------	----	--	--	--	--	----------------	-------	---	--	---	--	--	--	--	----------------------------	--	--	--	--	--	---	-------------------	-------	----------------------------	----	-----------------------------	------------	--------------------	----------------	----------------------------	----	------------------	----	--------------------------	--------	--	----------------	--	----	---------------------------	----	---------------------	---	-----------------------------	---------------	-------------------	----	---------------------------------------	----------------	--	--	-------------------	--------------------	--	---------------------------	----------------------------------	-------	--	----	---	----	--	--	----------------------------	----	--------------------------------	----	------------------	----	---------------------------------------	----	--	--	---	--	--	--	---	--	--------------------	----	---	----	---	--	--	----------------	--	--	---------------------	----	---------------------------------	--------------------	---	--	--------------------	-----------	--	--	---------------------------	---	--	-------	--	---	----------------------------	-----------	-----------------------------------	---	---	----	---------------------------------	----	---	----	-----------------------------	----	--	----	--	----	--	--	----------------------	-----------------------	-----------------------------------	--------------	---------------------------------------	-----------------	------------------------------------	---	------------------	--------------------	--------------------------------------	--------	-------------------------	----	---	--	---	--	---	--	--	--	--	--	---------------------------------------	--------	---	--	------------------------------	----	---	--	---	--	---	--	--	--	---	--	--------------------------	----	---	--	-----------------------------	---	----------------------------------	---	---	---	--------------------------------	---	--------------------	--------	--------------------------------	--------	--------------------------------------	----	--	--------	----------------------------	----	-------------------	------------	--	----	---	-----------	--	---------------------------	---	------	--	--------------------	-------------------	-------	--------------------	--------	-------------------	---	--	-------	------------------	---------------	--	----	---	--	---	--	---	--	---	--	-----------------------------------	----	-----------------------------	----	------------------------------	--------------------	--------------------------------	---	----------------------------	---	-----------------------------	---	--	---	---------------------------------	----	---------------------------------------	----	---------------------------	--------	---	----	---	--	---	--	--	--	---------------------------	--------	-------------------------------	--------------------	--	--	--	--	--	--	-----------------------------	----	-------------------------	----	---	--------	--	--	--	-----------	--	--	------------------------------	---	-------------------------------	--------	---	----

## Formy.

Nr 1. Stanik z kwadratowym wykresem. Stanik wycięty do sukni. Płaszcz formą dolmanową. Ubranie dla chłopca. Kapturek. Ubranie dla lalki. Czepeczek do teatru. Burnus. Desenie i litery. Staniczek i draperya. Płaszcz do teatru. Kapelusze z marszczonym rondkiem dla panienki. Długi stanik, staniczek pod spód i bluzka dla dziewczynki. Pantofel filcowy. Draperya do sukni. Różne desenie.

Nr 5. Vêtement. Sukieneczka dla małego dziecka. Stanik bawetowy. Paletot wcinany. Kapotka dla panienki. Tren do sukni. Draperya do sukni. Monogramy. Różne desenie do haftu.

Nr 9. Paletot półwcinany do sukni. Negliż formą princesse. Fartuszek z napiersnikiem. Majteczki dla małego dziecka. Koszulki, powijak,



sukieneczka i napierśniki dla małego dziecka. Pelerynka szalowa. Fartuszek. Monogramy, litery i desenie do haftu i na koronkę. Stanik i draperya do sukni. Sukienka dla dziewczynki. Vêtement. Płaszczki i kaftaniczki dla dziecka. Draperya do sukni. Poduszka do noszenia dziecka.

Nr 15. Vêtement do sukni. Penioar z peleryną. Majtki z boku zapinane. Koszulkiienne, z karczkiem i z marszczonemi rękawami. Czepek i kaftanik nocny. Kołnierzyk stojący. Karczerek do koszuli z haftem. Spódniczka flanelowa. Spódnica z turniurą. Desenie haftu i koronki, litery i monogramy. Płaszczki z peleryną. Stanik bawetowy i tren do ślubnej sukni. Ubranie dla chłopca. Koszula dzienna. Majtki. Kaftanik do ubrania rannego. Koszula nocna z karczkiem. Negliz formą princesse. Płaszczki wiosenny. Turniura.

Nr 18. Vêtement do sukni. Długi płaszczki z rękawami dolmanowemi i draperyą. Okrycie z szalowemi końcami. Długi paletot. Paletot z pelerynowym kołnierzem. Paletot dla chłopczyka. Ubranie dla chłopczyka. Kaftanik dla dziecka. Rozmaite desenie do wyszycia sutaszem, pletnią lub sznureczkiem. Monogramy. Stanik z baskiną i draperyą. Płaszczki wiosenny z beudinową peleryną, Płaszczki z upiętą baskiną. Krótki paletocik. Paletocik z odcinaną baskiną. Vêtement do sukni dla panienki. Paletocik z kapturkiem dla dziewczynki. Czółko do czepeczka. Paletocik wcinany z kamizelką. Mantylka z szalowemi końcami. Desenie i monogramy.

Nr 22. Vêtement z kaftanikiem. Okrycie z szerokimi rękawami. Ubranie dla chłopca. Sukieneczka dla małego dziecka. Fartuszek z karcz-

kiem dla dziecka. Stanik bluzkowy i draperya do sukni. Draperye do sukien. Różne desenie. Stanik i draperya do sukni. Pelerynka. Paletocik dla dziewczynki. Sukieneczka z paletocikiem dla dziecka. Płaszczki z peleryną szydełkowy dla małego dziecka. Kapotka dla małej dziewczynki. Spódnica do amazonki. Trójkąt do dywanika w mozajkę. Forma do żabotu. Monogramy. Desenie na koronkę i do haftu.

Nr 27. Stanik do sukni. Mantylka z szalowemi końcami. Ubranie kąpielowe. Ubranie z peleryną dla dziewczynki. Fartuszek z karczkiem. Trzewik i płaszcz kąpielowy. Szlafrok z trenem. Płaszczki od kurzu lub podróży. Koszula nocna damska. Kołnier i mankiet do koszuli. Ubranie do pływania dla młodej panienki. Koszula i kapeluszek kąpielowe. Płaszczki i czepek, kąpielowe. Bluzka z paskiem bawełnianym dla panienki. Draperya do sukni. Desenie do haftu i wyszycia. Monogramy.

Nr 32. Stanik i draperya do sukni. Okrycie letnie. Penioar z peleryną. Bluzka marszczona. Sukienka dla dziewczynki. Helgolandka z marszczonym i sztywnym rondkiem. Draperya do sukni. Panier i tunika do sukni. Krótka draperya i przód sukni. Litery. Desenie do haftu, koronki i wyszycia.

Nr 36. Płaszczki fałdowany. Ubranie dla chłopczyka. Fartuszek i sukieneczka dla dziecka. Pas do trzymania się prosto dla panienki. Koszulka nocna i dzienna dla panienki. Majteczki dla dziewczynki. Koszulka dla chłopczyka. Staniczek spodni ze spódniczką. Spódniczka. Vêtement. Desenie do haftu, na koronkę i aplikacją. Vêtement. Bluzka. Sukienka bluzkowa

i stanik gorsetowy dla małej dziewczynki. Majtki ze stanikiem dla chłopczyka. Koszula dzienna i nocna dla dziewczynki. Koszula dzienna dla chłopczyka. Spódnica i draperya do sukni. Desenie. Monogramy.

Nr 41. Stanik z baskiną i draperyą. Okrycie formą vêtement. Sukienka formą paletotową dla dziewczynki. Chusteczka kamizelkowa. Kamizelka. Spódnica z turniurą. Draperya do sukni. Stanik paletotowy i draperya do sukni. Płaszczki jesienny z przybraniem chusteczkowem. Ubranie dla chłopca. Bluzka do sukni. Spódnica fałdowana i dwie draperye do sukni. Desenie na koronkę, do haftu i wyszycia. Monogramy.

Nr 45. Staniki i draperye do sukien. Krój vêtement. Sukienka dla dziecka rocznego. Paletocik wcinany z fałdowaną spódniczką. Ubranie dla niemłodych dam: bluzka, pelerynka, baskina i spódnica. Bluzka dla dziewczynki. Kołnier. Spódnica, trzy draperye i baskina. Fartuszek z plastronem i przemarszczaniem. Paletocik wcinany, przemarszczany. Monogramy. Różne desenie.

Nr 46. Vêtement. Krótki płaszczki dolmanowy. Paletociki: krótki i długi. Płaszczki z szalowemi końcami. Dwa vêtement dla panienek. Haveloc dla chłopca. Kapotka hiszpańska i „Charotte Corday.” Monogramy. Stanik i pelerynka. Płaszczki z szerokimi rękawami. Ubranie dla chłopczyka. Paletocik dla panienki. Płaszczki i paletocik z peleryną dla dziewczynki. Paletocik dla dzieci. Kapelusiki dzieciinne z główką fałdowaną i marszczoną. Vêtement skośnie zapinane. Desenie na koronkę, do haftu i wyszywania.